Getting Started with the HP Compaq t5000 Thin Client

الشروع في العمل باستخدام HP Compaq t5000 Thin Client

Passos Iniciais com o Thin Client HP Compaq t5000

瘦客户机使用入门 HP Compaq t5000

Zaèínáme s tenkým klientem HP Compaq t5000

Mise en route du Client léger HP Compaq t5000

Einführung in den HP Compaq t5000 Thin Client

Elsõ lépések – útmutató HP Compaq t5000 vékony ügyfél

Guida introduttiva HP Compaq t5000 Thin Client

HP Compaq t5000 Thin Client をお使いになる前に

씬 클라이언트 시작하기 HP Compaq t5000

Pasos Iniciales con Thin Client HP Compaq t5000

Rozpoczęcie pracy z komputerem HP Compaq t5000 typu thin client

Приступая к работе с тонким клиентом HP Compaq t5000 Thin Client

Spoznajte lahkega odjemalca HP Compaq t5000

準備開始使用 HP Compaq t5000 精簡型電腦

invent

English 1

عربيـــة 3

Português Brasileiro 5

简体中文 7

česky 9

Français 11

German 13

Magyar 15

Italiano 17

日本語 19

한국어 21

Español (Latinoamérica) 23

Po Polsku 25

Русский 27

Slovenščina 29

繁體中文 31

Getting Started with the HP Compaq t5000 Thin Client

IMPORTANT Safety Information

To reduce the risk of serious injury, read the *Safety & Comfort Guide*. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the Web at www.hp.com/ergo and on the *Thin Client Documentation* CD that is included with the product.

To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the thin client by unplugging the power cord from the electrical outlet.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. For more information, refer to the documentation provided with your product.

Management Software

HP has partnered with Altiris to manage HP Compaq t5000 thin clients. Altiris Deployment Solution is a leading-edge tool to help with quick deployment and for on-going management of the thin clients in your organization. Each HP Compaq t5000 thin client is recognized by Altiris Deployment Solution as a supported device. As a result, customers need not track license compliancy for each device. For additional information about the Altiris Deployment Solution tool, refer to the *Altiris Deployment Solution* insert that shipped with the thin client and the *Deployment Solution Product Guide* that is available at: www.altiris.com/support/documentation/.

Additional Documentation

Product documentation and other important information is available from the HP Web site at www.hp.com/support. The table below briefly describes some of the documentation available for the HP Compaq t5000 thin client.

These guides are provided in PDF format. To view a PDF, you must have Adobe Reader installed on your computer. Reader is provided on the *Documentation* CD, and is also available as a free download from the Adobe Web site at www.adobe.com.

Guide	Contents
Quick Setup	Provides information needed to connect your thin client.
Hardware Reference Guide	Provides basic hardware setup and upgrade information for the HP Compaq t5000 thin client.
Operating system guides*	These guides provide network administrators with basic instructions for configuring CE .Net, XPe, and Linux-based thin clients.
Troubleshooting Guide*	Provides helpful hints and solutions for troubleshooting this series of thin clients.
Safety and Regulatory Information	Provides safety and regulatory information that is compliant with U.S., Canadian, and International regulations.
Warranty**	Provides the warranty terms and conditions, warranty period, and types of warranty service available for the product.

* Provided on the Web only.
** Provided in print and on the Web only; not included on the *Documentation CD.*

الشروع في العمل باستخدام HP Compaq t5000 Thin Client

معلومات وقائية هامة

تحذير: لتجنّب خطر التعرّض لإصابة جسيمة، اقرأ *دليل الراحة والأمان*. فهو يصف الممارسات الصحيحة من حيث إعداد محطّة العمل، ووضعية الجلوس، والعادات الصحيّة أثناء العمل لمستخدمي الكمبيوتر، كما يوفر معلومات وقائية هامة تتعلق بالمسائل الكهربائية والميكانيكية. وتجد هذا الدليل في الموقع على ويب على العنوان: www.hp.com/ergo وعلى القرص المضغوط *Thin Client Documentation* الذي يصحب المنتج.

لتجنّب خطر التعرّض للصعق الكهربائي أو إعطاب الأجهزة:

- لا تعطّل تشغيل مأخذ التأريض لسلك الطاقة. فإن مأخذ التأريض هو ميزة ضرورية للسلامة.
- وصّل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي مؤرض يسهل الوصول إليه في كل الأوقات.
- افصل الطاقة عن جهاز العرض وذلك بفصل سلك الطاقة عن المأخذ الكهربائي.

لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبيّن أنه يتوافق مع القيود المقررة للفئة B من فئات الأجهزة الرقمية طبقاً للقسم ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. لمزيد من المعلومات، راجع الوثائق التي تصحب المنتج.

برنامج الإدارة

اتخذت HP شركة Altiris شريكاً لها في إدارة أجهزة HP Compaq t5000 thin client. ويعتبر برنامج Altiris Deployment Solution أداة رائدة في المساعدة على نشر البرامج بشكل سريع على أجهزة thin clients في مؤسستك، بالإضافة إلى إدارتها بشكل مستمر. ويتعرّف برنامج Altiris Deployment Solution على كل جهاز من أجهزة HP Compaq t5000 thin client على أنه جهاز معتمد. وبالتالي فلن يحتاج العملاء إلى تعقب الالتزام بالتراخيص لكل جهاز على حدة. للحصول على معلومات إضافية حول الأداة Altiris Deployment Solution، راجع المستند *Altiris Deployment Solution* الذي يصحب جهاز thin client والدليل *Deployment Solution User Guide* المتوفر على العنوان: www.altiris.com/support/documentation/.

وثائق إضافية

الدلائل المراجع، بالإضافة إلى معلومات هامة أخرى، متوفرة في موقع HP على ويب على العنوان www.hp.com/support. ويصف الجدول أدناه، بإيجاز، بعض الوثائق المتوفرة لجهاز HP Compaq t5000 thin client.

✎ هذه الدلائل متوفرة بتنسيق PDF. ولعرض ملف من نوع PDF، يجب أن يكون برنامج Adobe Reader مثبتاً على الكمبيوتر لديك. وبرنامج Reader متوفر على القرص المضغوط *Documentation* CD، كما تجده على شكل برنامج قابل للتحميل مجاناً في موقع Adobe على ويب على العنوان www.adobe.com.

الدليل	المحتويات
الإعداد السريع	يوفر المعلومات المطلوبة لتوصيل جهاز thin client.
الدليل المرجع للأجهزة	يوفر معلومات أساسية لإعداد الأجهزة وترقيتها في HP Compaq t5000 thin client.
دلائل أنظمة التشغيل*	توفر هذه الدلائل للمسؤولين عن الشبكات إرشادات أساسية لتكوين أجهزة thin client التي تستند إلى CE و.NET، وXPe، وLinux.
دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها*	يوفر تلميحات وحلول مفيدة حول استكشاف وإصلاح أخطاء سلسلة أجهزة thin client هذه، بالإضافة إلى أمثلة عن كافة المشاكل المحتملة في الأجهزة والبرامج.
معلومات وقائية وتنظيمية	يوفر معلومات وقائية وتنظيمية تتوافق مع القوانين المرعية الإجراء في الولايات المتحدة الأميركية وكندا وعالمياً.
الكفالة**	يوفر بنود وشروط الكفالة، وفترتها، وأنواع الخدمات المشمولة بالكفالة والمتوفرة لهذا المنتج.

* هذا المستند متوفر على ويب فقط.

** هذا المستند متوفر على شكل وثيقة مطبوعة أو على ويب، ولا تجده على القرص المضغوط *Documentation CD*.

Passos iniciais com o Thin Client HP Compaq t5000

Informações IMPORTANTES sobre Segurança

Para diminuir o risco de danos pessoais sérios, leia o *Guia de Segurança e Conforto*. Ele descreve a correta configuração da workstation, correta postura, saúde e hábitos de trabalho para usuários de computadores, e fornece importantes informações de segurança elétrica e mecânica. Esse guia está localizado na Web em www.hp.com/ergo e no *Thin Client Documentation CD* incluído com o produto.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao equipamento:

- Não desative o plugue de aterramento do cabo de alimentação. O plugue de aterramento é um importante recurso de segurança.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada com aterramento (aterrada) cujo acesso seja sempre fácil.
- Desconecte a alimentação do thin client, retirando o cabo de alimentação da tomada.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas da FCC. Para obter mais informações, consulte a documentação que acompanha o produto.

Software de Gerenciamento

A HP realizou uma parceria com a Altiris para gerenciamento dos thin clients HP Compaq t5000. A Altiris Deployment Solution é uma ferramenta avançada para auxiliar a rápida implantação e a manutenção contínua dos thin clients de sua empresa. Cada thin client HP Compaq t5000 é reconhecido pela Altiris Deployment Solution como um dispositivo admitido. Como resultado, os clientes não precisam acompanhar as conformidades de licença para cada dispositivo. Para obter informações adicionais sobre a ferramenta Altiris Deployment Solution, consulte o folheto *Altiris Deployment Solution* que acompanha o thin client e o *Guia do Produto Deployment Solution* disponível em: www.altiris.com/support/documentation/.

Documentação Adicional

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no Web site da HP em www.hp.com.br/suporte. A tabela a seguir descreve brevemente parte da documentação disponível para o thin client HP Compaq t5000.

Esses guias são fornecidos no formato PDF. Para visualizar um PDF, é necessário ter o Adobe Reader instalado no computador. O Adobe Reader é fornecido no *Documentation CD*, e também está disponível para download gratuito no Web site da Adobe em www.adobe.com.

Guia	Sumário
Configuração Rápida	Fornece as informações necessárias para conectar o thin client.
Guia de Hardware	Fornece informações básicas para a configuração do hardware e para atualização do thin client HP Compaq t5000.
Guias do sistema operacional*	Esses guias fornecem instruções básicas aos administradores de rede para configurar thin clients com base em CE .Net, XPe e Linux.
Guia de Solução de Problemas*	Fornece dicas e soluções úteis para solucionar problemas nessa linha de thin clients.
Informações de Normas e Segurança	Fornece informações sobre segurança e regulamentações que atendem a regulamentos dos Estados Unidos, do Canadá e Internacionais.
Garantia**	Fornece os termos e as condições da garantia, o período da garantia e os tipos de serviço de garantia disponíveis para o produto.

* Fornecido somente na Web.

** Fornecido impresso e somente na Web: não é incluído no *Documentation CD*.

HP Compaq t5000 瘦客户机使用入门

重要安全信息

为减小严重伤害的危险，请阅读*安全与舒适操作指南*。本指南向计算机用户介绍工作站的正确安装信息、使用时的正确姿势以及应注意的卫生保健与工作习惯。它还提供了有关电气和机械方面的重要安全信息。您既可以在 www.hp.com/ergo 上找到本指南，也可以在随本产品附带的*瘦客户机文档* CD 上找到本指南。

为减少电击或设备损坏的危险，请注意以下事项：

- 务必使用电源线的接地插头。接地插头具有重要的安全保护功能。
- 请将电源线插头插入随手可及的接地电源插座中。
- 要断开瘦客户机的电源时，请从电源插座中拔出电源线插头。

此设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分中关于 B 类数字设备的限制规定。有关详细信息，请参阅随本产品提供的说明文档。

管理软件

HP 已与 Altiris 合作来共同管理 HP Compaq t5000 瘦客户机。 Altiris Deployment Solution （Altiris 部署解决方案）是一种先进的工具，可以帮助您快速部署，并且可以实时管理您所在组织中的瘦客户机。每台 HP Compaq t5000 瘦客户机都被 Altiris Deployment Solution 识别为支持的设备。因此，客户无需跟踪每台设备是否符合许可要求。有关 Altiris Deployment Solution 工具的其它信息，请参阅随瘦客户机提供的 *Altiris Deployment Solution* 插页文档和 *Deployment Solution 产品指南*（访问以下网站：www.altiris.com/support/documentation/）。

其它文档

可以通过以下 HP 网站获得产品说明文档和其它重要信息：www.hp.com/support。下表简要介绍了适用于 HP Compaq t5000 瘦客户机的一些文档。

上述指南均为 PDF 格式。要查看 PDF 文件，您的计算机上必须安装有 Adobe Reader。*文档* CD 上提供了 Reader，也可以通过 Adobe 网站 www.adobe.com 免费下载该软件。

指南	目录
快速安装	提供了连接瘦客户机所需的信息。
硬件参考指南	提供了 HP Compaq t5000 瘦客户机的基本硬件安装和升级信息。
操作系统指南*	这些指南向网络管理员提供了有关配置基于 CE .Net、 XPe 和 Linux 的瘦客户机的说明。
故障排除指南*	提供有关排除本系列瘦客户机故障的有用提示和解决办法。
安全保护与管制信息	其中包含与美国、加拿大以及各种国际法规相符的安全保护和管制信息。
保修**	提供有关本产品的保修条款和条件、保修期以及保修服务类型的信息。

* 只在 Web 上提供。

** 仅以印刷文档和 Web 两种形式提供，*文档 CD* 中未包括。

Začínáme s tenkým klientem HP Compaq t5000

DŮLEŽITÉ bezpečnostní informace

Pokud se chcete vyhnout vážným poraněním, přečtěte si *Příručku bezpečnosti a pohodlné obsluhy*. V příručce je popsáno správné nastavení pracovní stanice, správná pozice a zdravotní a pracovní návyky uživatelů počítače. Příručka obsahuje také důležité bezpečnostní informace pro práci s elektrickými a mechanickými součástmi. Tato příručka je umístěna na webu na adrese www.hp.com/ergo a na disku CD-ROM *Thin Client Documentation* (Dokumentace k tenkým klientům) dodávaném spolu s produktem.

Dodržováním následujících pravidel výrazně snížíte riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození vybavení počítače:

- Neodpojujte zemnicí kolík v napájecím kabelu. Zemnicí kolík je důležitý bezpečnostní prvek.
- Napájecí kabel zapojujte pouze do uzemněné a volně přístupné zásuvky elektrické sítě.
- Odpojení tenkého klienta od napájení provádějte odpojením napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje omezením digitálních zařízení třídy B v souladu s částí 15 směrnic FCC. Další informace naleznete v dokumentaci dodané spolu s produktem.

Software pro správu

Společnost HP se při vytváření nástrojů pro správu tenkých klientů HP Compaq t5000 spojila se společností Altiris. Řešení Altiris Deployment Solution je předním nástrojem, který usnadňuje rychlé zavedení a průběžnou správu tenkých klientů v organizaci. Řešení Altiris Deployment Solution podporuje všechny tenké klienty řady HP Compaq t5000. Zákazníci tedy nemusí zjišťovat kompatibilitu licence jednotlivých zařízení. Další informace o nástroji Altiris Deployment Solution naleznete v dokumentaci *Altiris Deployment Solution* dodávané spolu s tenkým klientem a v příručce *Deployment Solution Product Guide* (Produktová příručka nástroje Deployment Solution) na následujícím webu: www.altiris.com/support/documentation.

Další dokumentace

Dokumentaci k produktu a další užitečné informace naleznete na webu společnosti HP www.hp.com/support. Následující tabulka obsahuje stručný přehled dokumentace určené pro tenký klient HP Compaq t5000.

Tyto příručky jsou ve formátu PDF. Pokud chcete zobrazit soubory ve formátu PDF, musíte mít v počítači nainstalovanou aplikaci Adobe Reader. Aplikace Reader je obsažena na disku CD-ROM *Documentation* (Dokumentace) a je také možné ji zdarma stáhnout z webu společnosti Adobe na adrese www.adobe.com.

Příručka	Obsah
Rychlá instalace	Obsahuje informace potřebné pro připojení tenkého klienta.
Referenční příručka k hardwaru	Obsahuje základní informace o instalaci a možnostech upgradu hardwaru tenkého klienta HP Compaq t5000.
Příručky k operačnímu systému*	Tyto příručky obsahují základní informace o konfiguraci tenkých klientů s operačními systémy CE .Net, XPe a Linux určené správcům sítě.
Poradce při potížích*	Obsahuje užitečné rady a řešení pro odstraňování problémů s touto řadou tenkých klientů.
Bezpečnost a směrnice	Obsahuje informace o bezpečnosti a směrnicích, které vyhovují předpisům v USA a Kanadě a mezinárodním předpisům.
Záruka**	K dispozici pouze na webu.

* K dispozici pouze na webu.

** K dispozici pouze v tištěné podobě a na webu; není součástí disku CD s dokumentací.

Mise en route du Client léger HP Compaq t5000

Informations importantes de sécurité

Afin d'éviter tout risque de lésion grave, lisez le manuel électronique intitulé *Sécurité et ergonomie de l'environnement de travail*. Ce manuel explique comment agencer correctement un poste de travail et comment s'installer confortablement devant un ordinateur. Il contient également d'importantes informations sur la sécurité électrique et mécanique. Ce manuel se trouve sur le site Web HP à l'adresse www.hp.com/ergo et sur le CD *Documentation du client léger* fourni avec l'ordinateur

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de détérioration de l'équipement :

- Ne supprimez pas la prise de terre du cordon d'alimentation. La prise de terre est un élément essentiel de la sécurité électrique.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant avec fiche de terre, accessible facilement.
- Mettez le client léger hors tension en débranchant son cordon d'alimentation de la prise électrique.

Ce matériel a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation accompagnant votre produit.

Logiciel de supervision

Dans le cadre des clients légers HP Compaq, HP et Altiris agissent en partenaires. Le logiciel Altiris Deployment Solution est un outil de pointe facilitant le déploiement rapide et la supervision courante des clients légers. Tous les clients légers HP Compaq t5000 sont détectés par Altiris Deployment Solution comme périphérique pris en charge. Les utilisateurs ne doivent donc pas se soucier du suivi des licences de chaque périphérique. Pour plus d'informations sur le logiciel Altiris Deployment Solution, reportez-vous à l'encart *Altiris Deployment Solution* accompagnant le client léger et au *Deployment Solution User Guide (Guide de l'utilisateur de la solution de déploiement)* disponible à l'adresse : www.altiris.com/support/documentation.

Documentation supplémentaire

La documentation sur le produit, ainsi que d'autres informations importantes, sont disponibles sur le site Web HP à l'adresse www.hp.com/support. Le tableau ci-dessous résume le contenu des documents accompagnant le client léger HP Compaq t5000

Ces manuels sont fournis au format PDF. Pour visualiser un document PDF, Adobe Reader doit être installé sur votre ordinateur. Adobe Reader figure sur le CD *Documentation* ; vos pouvez également le télécharger gratuitement depuis le site Web Adobe à l'adresse www.adobe.com.

Manuel	Contenu
Aide-mémoire d'installation	Fournit les instructions nécessaires au raccordement du client léger.
Manuel de référence du matériel	Contient des informations de base pour la configuration et la mise à niveau du client léger HP Compaq t5000.
Guides des systèmes d'exploitation*	Ces guides contiennent des instructions de base à l'usage des administrateurs de réseau pour la configuration des clients légers CE .Net, XPe et Linux.
Manuel de résolution des problèmes*	Ce manuel offre de précieux conseils et des solutions de dépannage pour cette gamme de clients légers.
Informations sur la sécurité et les réglementations	Conformément aux réglementations internationales, des États-Unis et du Canada, ce guide fournit des informations concernant la sécurité et les règlements en vigueur.
Garantie**	Ce document définit les conditions de garantie, la période de garantie et les types d'intervention sous garantie prévus pour le produit en question.

*Disponible uniquement sur le site Web.
*Disponible uniquement sous forme imprimée et sur le Web ; non disponible sur le *CD Documentation*.

Einführung in den HP Compaq t5000 Thin Client

WICHTIGER Sicherheitshinweis

Hinweise zur Vermeidung von Verletzungen finden Sie im *Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*. Das Handbuch enthält Erläuterungen zur richtigen Einrichtung des Arbeitsplatzes und zur korrekten Körperhaltung sowie Gesundheitstipps für die Arbeit am Computer und wichtige Hinweise zur elektrischen und mechanischen Sicherheit. Das Handbuch kann unter der Adresse www.hp.com/ergo heruntergeladen werden und befindet sich außerdem auf der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen *Thin Client Documentation* CD.

So vermindern Sie die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Geräte:

- Deaktivieren Sie auf keinen Fall den Schutzleiter des Netzkabels. Dieser Schutzleiter erfüllt eine wichtige Sicherheitsfunktion.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an, die jederzeit leicht erreichbar ist.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, indem Sie entweder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder das Netzkabel von der Netzbuchse am Thin Client abziehen.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation zum Produkt.

Verwaltungssoftware

Bei der Bereitstellung von Verwaltungsfunktionen für die HP Compaq t5000 Thin Clients kooperiert HP mit Altiris. Altiris Deployment Solution ist ein spezielles Programm für die schnelle Bereitstellung und die laufende Verwaltung der Thin Clients in Ihrem Unternehmen. Jeder HP Compaq t5000 Thin Client wird von Altiris Deployment Solution als eine unterstützte Einheit erkannt. Die Benutzer müssen daher nicht für jedes einzelne Gerät die Lizenzberechtigung überprüfen. Weitere Informationen zu dem Altiris Deployment Solution-Tool können Sie dem *Altiris Deployment Solution* Informationsblatt, das im Lieferumfang des Thin Client enthalten ist, und dem *Deployment Solution User Guide* entnehmen, der unter folgender Adresse heruntergeladen werden kann: www.altiris.com/support/documentation.

Zusätzliche Dokumentation

Die Produktdokumentation und andere wichtige Informationen finden Sie auf der HP Website unter www.hp.com/support. In der folgenden Tabelle sind einige der für den HP Compaq Thin Client t5000 verfügbaren Dokumente aufgeführt.

Diese Handbücher stehen im PDF-Format zur Verfügung. Um Dokumente im PDF-Format anzeigen zu können, benötigen Sie den Adobe Reader. Der Adobe Reader wird mit der *Documentation* CD geliefert oder kann kostenlos auf der Adobe Website unter www.adobe.com heruntergeladen werden.

Handbuch	Inhalt
Kurzanleitung	Informationen zum Verbinden des Thin Client.
Hardware-Referenzhandbuch	Grundlegende Informationen zum Einrichten und Aufrüsten von Hardware für den HP Compaq t5000 Thin Client.
Handbücher zum Betriebssystem*	In diesen Handbüchern erhalten Netzwerkadministratoren die wichtigsten Informationen zum Konfigurieren von Thin Clients, die auf CE .Net, XPe und Linux basieren.
Fehlerbeseitigungs-Handbuch*	Bietet nützliche Hinweise und Lösungen für die Fehlerbeseitigung bei dieser Thin Client-Serie.
Sicherheits- und Zulassungshinweise	Enthält Sicherheits- und Zulassungshinweise, die den Bestimmungen der USA und Kanadas sowie den internationalen Richtlinien entsprechen.
Garantie**	Hier finden Sie die Garantiebestimmungen und -bedingungen, den Garantiezeitraum und die für das Produkt verfügbaren Garantieleistungen.

*Nur über das Internet verfügbar.
*Nur in gedruckter Fassung und im Internet verfügbar; nicht auf der *Documentation* CD enthalten.

Első lépések – útmutató HP Compaq t5000 vékony ügyfél

FONTOS biztonsági tudnivalók

A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a *Biztonsági és kényelmi szempontok* című útmutatót, amely bemutatja a munkaállomások célszerű kialakításának módját, javaslatokat tesz a felhasználóknak a megfelelő testtartásra, tippeket ad az egészség megőrzésére és a helyes munkahelyi szokásokra, továbbá fontos tájékoztatással szolgál az elektromos és mechanikai veszélyek elhárítására. Az útmutató megtalálható az interneten (www.hp.com/ergo) és a termékhez mellékelt *Thin Client Documentation* CD-n.

Az áramütés kockázatának és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében tartsa szem előtt a következőket:

- Ne iktassa ki a hálózati tápvezeték földelését, mert a földelővilla fontos biztonsági szereppel bír.
- A tápvezetéket csak olyan földelt konnektorba csatlakoztassa, amely mindig könnyen hozzáférhető.
- A vékony ügyfelet a hálózati csatlakozóaljzatból való kihúzással áramtalanítsa.

A készülék az FCC-előírások 15. fejezetének értelmében a tesztek alapján megfelel a Class B digital device (B osztályú digitális eszköz) eszközökre vonatkozó előírásoknak. További tájékoztatást a termékhez mellékelt dokumentáció tartalmaz.

Felügyeleti szoftver

A HP és az Altiris megállapodást kötött a HP Compaq t5000 vékony ügyfelek kezelésére. Az Altiris Deployment Solution szoftver olyan élenjáró eszköz, amely segítséget nyújt a szervezetnél található vékony ügyfelek gyors központi telepítéséhez és folyamatos felügyeletéhez. Az Altiris Deployment Solution szoftver az összes HP Compaq t5000 vékony ügyfelet támogatott eszközként ismeri fel. Ennek eredményeképpen vásárlóinknak nem kell az egyes eszközök licenceit nyomon követniük. Az Altiris Deployment Solutions eszközről a vékony ügyfélhez mellékelt *Altiris Deployment Solutions* útmutató és a www.altiris.com/support/documentation/ címen elérhető *Deployment Solutions Product Guide* útmutató nyújt bővebb tájékoztatást. (Előfordulhat, hogy a hivatkozás részben vagy teljes egészében angol nyelvű tartalomra mutat.)

Kiegészítő dokumentáció

A termékdokumentációt és az egyéb fontos tudnivalókat megtalálja a HP webhelyén (www.hp.com/support). Az alábbi táblázat röviden összefoglalja a HP Compaq t5000 vékony ügyfélhez rendelkezésre álló dokumentációt.

✎ Az útmutatók PDF formátumban állnak rendelkezésre. A PDF-dokumentumok elolvasásához az Adobe Reader programra van szükség. Az Adobe Reader megtalálható a *Dokumentációs* CD-n, továbbá ingyenesen letölthető az Adobe webhelyéről is a következő címen: www.adobe.com.

Útmutató	Tartalom
Gyors üzembe helyezés	A vékony ügyfél csatlakoztatására vonatkozó információkkal szolgál.
Útmutató a hardver használatához	A hardver telepítésével és a HP Compaq t5000 vékony ügyfél frissítésével kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza.
Útmutatók az operációs rendszerekhez*	Az útmutatók a rendszergazdák számára szolgálnak alapvető információkkal a CE .Net, az XPe, és a Linux rendszerű vékony ügyfelekhez.
Hibaelhárítási útmutató*	Javaslatokat és megoldásokat nyújt az ezen vékonyügyfél-sorozattal kapcsolatos hibák elhárításához.
A biztonságos munkavégzéssel és a vonatkozó szabványokkal kapcsolatos tudnivalók	A biztonságos munkavégzéssel kapcsolatos tudnivalókat és a vonatkozó, az Egyesült Államokban, Kanadában és nemzetközileg érvényes előírásokat tartalmazza.
Garancia**	Ismerteti a garanciális feltételeket, a garancia időtartamát, valamint a termékhez elérhető garanciális szolgáltatások típusait.

* Csak webes formátumban.

** Nyomtatásban és csak webes formátumban egyaránt - a dokumentációs CD-n nem található meg.

Guida introduttiva
HP Compaq t5000 Thin Client

Informazioni importanti sulla sicurezza

Per ridurre il pericolo di lesioni gravi, consultare la *Guida alla sicurezza e al comfort*, che descrive la sistemazione della workstation, la posizione e le abitudini di lavoro corrette degli operatori di computer e contiene importanti informazioni di sicurezza elettriche e meccaniche. La guida si trova su Internet all'indirizzo www.hp.com/ergo e nel CD *Thin Client Documentation* fornito con il prodotto.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o danni all'apparecchiatura:

- Non scollegare il contatto di terra del connettore del cavo d'alimentazione. Il collegamento a terra è un'importante caratteristica di sicurezza.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente collegata a massa (messa a terra) che sia facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Disinserire l'alimentazione del thin client staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti prescritti per un dispositivo digitale di classe B, in conformità con la Parte 15 delle Norme FCC. Per ulteriori informazioni consultare la documentazione fornita con il prodotto.

Software gestionale

HP ha stipulato un accordo con Altiris per la gestione dei thin client HP Compaq t5000. Altiris Deployment Solution è uno strumento avanzato che consente un rapido deployment e la gestione corrente dei thin client dell'organizzazione. Ogni HP Compaq t5000 thin client viene riconosciuto da Altiris Deployment Solution come periferica supportata. Ne consegue che i clienti non devono più tenere traccia delle licenze per le singole periferiche. Per ulteriori informazioni su Altiris Deployment Solution consultare l'inserto *Altiris Deployment Solution* in dotazione al thin client e la *Deployment Solution User Guide* disponibile su: www.altiris.com/support/documentation.

Ulteriore documentazione

La documentazione relativa al prodotto ed altre importanti informazioni sono disponibili sul web HP all'indirizzo www.hp.com/support. Nella seguente tabella viene brevemente illustrata parte della documentazione fornita con il thin client HP Compaq t5000.

Le guide sono in formato PDF. Per visualizzarle è necessario avere Adobe Reader installato sul computer. Il programma si trova sul CD della *Documentation* ed è anche scaricabile gratuitamente dal sito Web Adobe www.adobe.com.

Guida	Indice
Installazione rapida	Fornisce le informazioni necessarie al collegamento del thin client.
Guida di riferimento hardware*	Illustra la procedura di installazione hardware di base e fornisce informazioni sull'upgrade dei thin client HP Compaq t5000.
Guide dei sistemi operativi*	Le guide forniscono agli amministratori di rete informazioni base sulla configurazione dei thin client CE .Net, XPe e Linux.
Guida alla Soluzione dei problemi	Contiene soluzioni e suggerimenti utili per i problemi di questa serie di thin client.
Sicurezza e regolamenti	Fornisce informazioni di sicurezza e regolamentazione conformi alle leggi statunitensi, canadesi e internazionali.
Garanzia**	Contiene termini e condizioni di garanzia, periodo di garanzia e tipi di assistenza in garanzia disponibili per il prodotto.

*Disponibile solo sul sito web.
**Disponibile solo su stampa o sul sito Web, non è inserita nel CD della documentazione.

HP Compaq t5000 Thin Clientを お使いになる前に

安全に関する重要な情報

警告：操作する人の健康を損なわないようにするため、『快適に使用していただくために』をお読みください。正しい作業環境の整え方や、作業をする際の姿勢、および健康上/作業上の習慣について説明しており、さらに、重要な電気的/物理的安全基準についての情報も提供しています。『快適に使用していただくために』は、HPのWebサイト、http://www.hp.com/ergo/から参照できます。また、製品に付属のThin Client Documentation CD（Thin Clientドキュメンテーション CD）にも収録されています。

感電や装置への損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項をお守りください。

- 安全に使用するため、必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にある電源コンセントに差し込んでください。
- 製品への外部電源の供給を完全に遮断するには、電源を切った後、コンセントから電源コードのプラグを抜いてください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。詳しくは、製品に付属のマニュアルを参照してください。

管理ソフトウェア

HPはAltirisと提携してHP Compaq Thin Clientの管理手段を提供しています。Altiris Deployment Solutionは、お客様が所属する企業などでのThin Clientのすばやい導入と管理を支援する、最先端のツールです。HP Compaq t5000 Thin Clientはそれぞれ、Altiris Deployment Solutionにサポート対象デバイスとして認識されます。そのため、お客様は、各デバイスごとのライセンス準拠を確認する必要はありません。Altiris Deployment Solutionツールについて詳しくは、Thin Clientに同梱の『Altiris Deployment Solution』を参照してください。また、http://www.altiris.com/support/documentation/（英語サイト）から入手できる『Deployment Solution Product Guide』も参照してください。

その他のドキュメンテーション

製品のマニュアルおよびその他の重要な情報は、HPのWebサイト（http://www.hp.com/jp/support/）から入手できます。以下の表に、HP Compaq t5000 Thin Clientに関する参照可能なマニュアルの一部とその概要を示します。

これらのガイドはPDF形式で提供されます。PDFファイルを表示するには、お使いのコンピュータにAdobe Readerがインストールされている必要があります。Adobe ReaderはDocumentation CDに収録されており、またAdobeのWebサイト、http://www.adobe.co.jp/から無料でダウンロードできます。

ガイド	内容
クイック セットアップ	このガイドでは、Thin Clientと周辺機器の接続について確認できます
ハードウェア リファレンス ガイド	HP Compaq t5000 Thin Clientの基本的なハードウェアのセットアップおよびアップグレードの情報が記載されています
オペテーティング システムのガイド類*	Windows® CE .Net、Windows XPe、およびLinuxベースのThin Clientの設定方法を説明する、管理者向けのガイドです
トラブルシューティング ガイド*	このガイドでは、このシリーズのThin Clientにトラブルが発生した場合の有益なヒントやその解決方法について説明します
規定および安全に関するご注意	このガイドでは、各国の規定やコンピュータの取り扱いに際しての注意点について説明します
保証書/保証規定**	この製品に対する保証内容、条件、保証期間、提供可能な保証形態等について記載しています

* Webページ上でのみ提供されています。
** 印刷物として、またWeb上でのみ提供されています。Documentation CDには収録されていません。

HP Compaq t5000 씬 클라이언트 시작하기

주요 안전 수칙

부상의 위험을 줄이려면 *안전 및 편의 설명서*를 참조하십시오. 이 설명서는 컴퓨터 사용자의 올바른 컴퓨터 설치, 자세, 건강 및 작업 습관에 대해 설명하며 중요한 전기적, 기계적 안전 정보를 제공합니다. 이 설명서는 웹 사이트 www.hp.com/ergo 및 제품과 함께 제공되는 *Thin Client Documentation* CD에서 참조할 수 있습니다.

감전 위험이나 장비 손상을 방지하려면 다음을 수행하십시오.

- 중요한 안전 장치인 전원 코드 접지 플러그를 손상시키지 마십시오.
- 전원 코드는 언제든지 쉽게 접근할 수 있는 접지된 전기 콘센트에 꽂으십시오.
- 씬 클라이언트 전원을 차단할 때는 전기 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오.

본 장비는 모든 검사를 마쳤으며 FCC 규정 15항에 근거한 Class B 디지털 장치 제한 사항을 준수합니다. 자세한 내용은 제품과 함께 제공된 설명서를 참조하십시오.

관리 소프트웨어

HP는 Altiris와의 제휴를 통해 HP Compaq t5000 씬 클라이언트를 관리합니다. Altiris Deployment Solution은 전사적으로 씬 클라이언트를 신속하게 배포하고 지속적으로 관리할 수 있는 최첨단 도구입니다. Altiris Deployment Solution에서는 각 HP Compaq t5000 씬 클라이언트를 지원 장치로 인식합니다. 따라서 고객이 각 장치마다 라이센스 준수 여부를 추적할 필요가 없습니다. Altiris Deployment Solution 도구에 대한 자세한 내용은 씬 클라이언트와 함께 제공되는 *Altiris Deployment Solution* 삽지와 웹 사이트 www.altiris.com/support/documentation/에서 *Deployment Solution Product Guide*를 참조하십시오.

추가 설명서

제품 설명서 및 기타 중요한 정보는 HP 웹 사이트 www.hp.com/support에서 얻을 수 있습니다. 아래 표에서는 HP Compaq t5000 씬 클라이언트에 제공되는 몇 가지 설명서를 간략히 소개합니다.

이러한 설명서는 PDF 형식으로 제공됩니다. PDF를 보려면 컴퓨터에 Adobe Reader가 설치되어 있어야 합니다. Reader는 *Documentation* CD에서 제공되며 Adobe 웹 사이트 www.adobe.com에서도 무료로 다운로드할 수 있습니다.

설명서	내용
빠른 설치	씬 클라이언트 연결에 필요한 정보를 제공합니다.
하드웨어 참조 설명서	HP Compaq t5000 씬 클라이언트에 대한 기본 하드웨어 설치 및 업그레이드 정보를 제공합니다.
운영 체제 설명서*	이 설명서는 네트워크 관리자에게 CE .Net, XPe 및 Linux 기반 씬 클라이언트를 구성하는 데 필요한 기본 지침을 제공합니다.
문제 해결 설명서*	이 씬 클라이언트 시리즈의 문제를 해결하는 데 유용한 정보와 해결책을 제공합니다.
안전 및 규제 정보	미국, 캐나다 및 국제 규격을 준수하는 안전 및 규제 정보를 제공합니다.
보증**	해당 제품에 사용 가능한 보증 조항 및 조건, 보증 기간, 보증 서비스 유형을 제공합니다.

* 웹으로만 제공됩니다.
** 인쇄물이나 웹으로만 제공되고 *Documentation CD*에는 포함되지 않습니다.

Pasos Iniciales con la Thin Client HP Compaq t5000

Información IMPORTANTE sobre Seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones serias, lea la *Guía de Seguridad y Comodidad*. Esta guía describe la configuración apropiada de la estación de trabajo, la postura y los hábitos laborales y de salud recomendados para usuario de computadoras, así como información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía está ubicada en la web en www.hp.com/ergo y en el *Thin Client Documentation CD* incluido con el producto.

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica o de daño en el equipo, haga lo siguiente:

- No desactive el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación. El enchufe de conexión a tierra es una medida de seguridad muy importante.
- Enchufe el cable de alimentación a un tomacorriente con conexión a tierra que pueda alcanzar fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación del thin client desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente.

Las pruebas efectuadas en este equipo han servido para determinar que cumple los límites exigidos para los dispositivos digitales de Clase B, especificados en la parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones - FCC. Para obtener más información, consulte la documentación incluida con el producto.

Software de Administración

HP se ha asociado con Altiris para administrar thin clients HP Compaq t5000. Altiris Deployment Solution es una herramienta de primera línea que ofrece una rápida implementación y una administración continua de los thin clients de su organización. Cada thin client HP Compaq t5000 es reconocido por Altiris Deployment Solution como un dispositivo admitido. Como resultado, los clientes no necesitan verificar la conformidad de licencia para cada dispositivo. Para obtener información adicional acerca de la herramienta Altiris Deployment Solution, consulte el documento *Altiris Deployment Solution* que viene con la thin client y la *Guía del Producto Deployment Solution* que está disponible en: www.altiris.com/support/documentation/.

Documentación Adicional

La documentación del producto y otras informaciones importantes están disponibles desde el sitio Web de HP en www.hp.com/support. La siguiente tabla describe brevemente parte de la documentación disponible para la thin client HP Compaq t5000.

Estas guías son proporcionadas en formato PDF. Para visualizar un documento PDF, usted debe tener Adobe Reader instalado en su computadora. Adobe Reader se suministra en el *Documentation CD* y está disponible como descarga gratuita desde el sitio Web de Adobe en www.adobe.com.

Guía	Contenido
Configuración Rápida	Proporciona la información necesaria para conectar su thin client.
Guía de Hardware	Proporciona información básica sobre configuración y actualización de hardware para la thin client HP Compaq t5000.
Guías del sistema operativo*	Estas guías suministran administradores de redes con instrucciones básicas para configurar thin clients con base en CE .Net, Xpe y Linux.
Guía de Solución de Problemas*	Proporciona sugerencias y soluciones útiles para problemas en esta línea de thin clients.
Información Normativa y de Seguridad	Proporciona información normativa y de seguridad que está en cumplimiento con las normas internacionales, de los Estados Unidos y Canadá.
Garantía**	Proporciona los términos y las condiciones de la garantía, el período de garantía y los tipos de servicio de garantía disponibles para el producto.

* Suministrado sólo a través de la Web.

** Suministrado sólo en forma impresa y a través de la Web; no incluido en el *Documentation CD*.

Rozpoczęcie pracy z komputerem HP Compaq t5000 typu thin client

WAŻNE informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zmniejszyć ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała, należy przeczytać *Podręcznik bezpieczeństwa i wygody pracy*. Opisana w nim została prawidłowa organizacja pracy, pozycja przy pracy oraz zalecane sposoby pracy i ochrony zdrowia użytkowników komputerów, jak również ważne informacje na temat zasad bezpieczeństwa obsługi urządzeń elektrycznych i mechanicznych. Podręcznik ten znajduje się w sieci Web pod adresem www.hp.com/ergo oraz na dołączonym do produktu dysku CD *Thin Client Documentation*.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia sprzętu:

- Nie wolno w żaden sposób blokować połączenia zerującego we wtyczce kabla zasilającego. Połączenie zerujące pełni bardzo ważną funkcję zabezpieczającą.
- Kabel zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda sieci elektrycznej, znajdującego się w łatwo dostępnym miejscu.
- Zasilanie od produktu typu thin client należy odłączać, wyjmując kabel zasilający z gniazda sieci elektrycznej.

Niniejsze urządzenie zostało poddane testom i uznane za odpowiadające wymaganiom stawianym wobec urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 norm komisji FCC. Więcej informacji można znaleźć w dokumentacji dostarczonej wraz z produktem.

Oprogramowanie do zarządzania

Firmy HP i Altris wspólnie opracowały oprogramowanie do zarządzania komputerami HP Compaq t5000 typu thin client. Rozwiązanie Altiris Deployment Solution to najnowocześniejsze narzędzie umożliwiające szybkie rozmieszczanie komputerów typu thin client w organizacji oraz bieżące zarządzanie nimi. Każdy komputer HP Compaq t5000 typu thin client jest rozpoznawany przez oprogramowanie Altiris Deployment Solution jako obsługiwane urządzenie. Dzięki temu klienci nie muszą śledzić zgodności z licencją dla każdego urządzenia. Dodatkowe informacje o oprogramowaniu Altiris Deployment Solution można znaleźć we wkładce *Altiris Deployment Solution* dostarczonej z komputerem typu thin client oraz w podręczniku *Deployment Solution Product Guide*, dostępnym pod adresem: www.altiris.com/support/documentation.

Dodatkowa dokumentacja

W witrynie sieci Web firmy HP pod adresem www.hp.com/support jest dostępna dokumentacja produktu i inne ważne informacje. W poniższej tabeli opisano w skrócie niektóre dokumenty dostępne dla komputera HP Compaq t5000 typu thin client

Podręczniki te zostały udostępnione w formacie PDF. Aby możliwe było wyświetlenie pliku PDF, na komputerze musi być zainstalowany program Adobe Reader. Program Reader znajduje się na dysku CD *Documentation*. Można go również pobrać bezpłatnie z witryny sieci Web firmy Adobe (www.adobe.com).

Podręcznik	Zawartość
Szybka instalacja	Zawiera informacje potrzebne do podłączenia komputera typu thin client.
Instrukcja obsługi sprzętu	Zawiera podstawowe informacje dotyczące konfiguracji sprzętu i rozbudowy komputera HP Compaq t5000 typu thin client.
Podręczniki systemów operacyjnych*	Podręczniki te dostarczają administratorom sieci podstawowe instrukcje dotyczące konfigurowania komputerów typu thin client z systemami CE .Net, XPe oraz Linux.
Podręcznik rozwiązywania problemów*	Zawiera pomocne wskazówki oraz sposoby rozwiązywania problemów związanych z daną serią komputerów typu thin client.
Uregulowania prawne i przepisy bezpieczeństwa	Zawiera zgodne z amerykańskimi, kanadyjskimi i międzynarodowymi przepisami informacje o uregulowaniach prawnych oraz przepisy bezpieczeństwa.
Gwarancja**	Zawiera warunki i postanowienia gwarancji, okres gwarancyjny i typy usług gwarancyjnych dostępnych dla produktu.

* Dokument dostępny tylko w sieci Web.

** Dokument dostępny tylko w wersji drukowanej i w sieci Web; nie jest zawarty na dysku CD Documentation.

Приступая к работе с тонким клиентом HP Compaq t5000 Thin Client

Указания по технике безопасности

Для снижения риска повреждения оборудования ознакомьтесь с *Руководством по безопасной и удобной работе*. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Это руководство размещено в Интернете по адресу www.hp.com/ergo и на компакт-диске *Thin Client Documentation* (Документация по тонкому клиенту), поставляемом с данным изделием.

Во избежание поражения электрическим током или повреждения оборудования соблюдайте следующие правила:

- Пользуйтесь при подсоединении вилкой с заземлением (такой вилкой снабжен шнур питания). Заземление очень важно для обеспечения безопасной эксплуатации.
- Подсоединяйте шнур питания к заземленной электрической розетке, расположенной в легкодоступном месте.
- Отключайте питание тонких клиентов, вынимая вилку шнура питания из электрической розетки.

Настоящее устройство прошло специальную проверку и было признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса B согласно документу «Federal Communications Commission Rules and Regulations, Part 15». Дополнительные сведения см., прилагаемой к изделию.

Управляющие программы

Hewlett–Packard и Altiris объединили свои усилия с целью предоставить средства для управления тонкими клиетами HP Compaq t5000. Решение Altiris Deployment Solution представляет собой современное средство для быстрого развертывания и текущего управления тонкими клиентами в организации. Каждый тонкий клиент HP Compaq t5000 распознается решением Altiris Deployment Solution как поддерживаемое устройство. Следовательно, заказчикам не требуется отслеживать наличие лицензий для каждого устройства. Дополнительные сведения по средству Altiris Deployment Solution см. на вкладыше *Altiris Deployment Solution*, поставляемом в комплекте с тонким клиентом, и в руководстве *Deployment Solution Product Guide*, которое имеется на веб–узле по адресу: www.altiris.com/support/documentation.

Дополнительная документация

Документация по продукту и другие важные сведения имеются на веб–узле HP по адресу www.hp.com/support. В приведенной ниже таблице кратко описывается содержание документации, поставляемой вместе с тонким клиентом HP Compaq t5000.

Руководства поставляются в формате PDF. Для просмотра файлов PDF необходимо установить на компьютере программу Adobe Acrobat Reader. Программа Adobe Reader поставляется на компакт–диске *Documentation* (документация), а также доступна для бесплатной загрузки на веб–узле корпорации Adobe по адресу www.adobe.com.

Руководство	Содержание
Быстрая установка	Сведения, необходимые для подключения тонкого клиента.
Справочное руководство по работе с оборудованием	Основные сведения по настройке и обновлению аппаратного обеспечения для тонкого клиента HP Compaq t5000.
Руководства по операционным системам*	Руководства, предназначенные для администраторов сети и содержащие основные инструкции по настройке тонких клиентов на базе CE .Net, XPe и Linux.
Руководство по устранению неполадок*	Приведены полезные советы и решения по устранению неполадок в тонких клиентах этой серии.
Сведения о безопасности и стандартах	Сведения о безопасности и стандартах, соответствующих требованиям США, Канады и международным нормам.
Гарантия**	Описание гарантийных обязательств и условий, гарантийных сроков и типов гарантийного обслуживания, доступных для изделия.

* Предоставляется только в Интернете.

** Предоставляется только в печатном виде и в Интернете; не включено в состав компакт-диска «Документация».

Spoznajte lahkega odjemalca HP Compaq t5000

POMEMBNE varnostne informacije

Če želite zmanjšati tveganje resnih poškodb, preberite *Priročnik za varnost in udobje.* V njem so opisane pravilna namestitev računalnika in ustrezna drža pri delu ter priporočljive zdravstvene in delovne navade za uporabnike računalnikov. Vsebuje tudi pomembne informacije o električni in mehanski varnosti. Ta priročnik najdete na spletnem mestu www.hp.com/ergo in na CD-ju *Thin Client Documentation*, ki ste ga dobili z izdelkom.

Upoštevajte naslednja priporočila, da bi zmanjšali možnost električnega udara in poškodbe opreme:

- Ne spreminjajte ozemljenega vtiča na napajalnem kablu, ker ima pomembno varnostno vlogo.
- Vtič vtaknite v ozemljeno električno vtičnico, ki je vedno zlahka dostopna.
- Napajanje lahkega odjemalca prekinite tako, da napajalni kabel iztaknete iz vtičnice.

Ta oprema je bila preizkušena skladno s 15. členom pravilnika FCC in je dobila soglasje za uporabo skladno z omejitvami, ki veljajo za digitalne naprave razreda B. Podrobnejše informacije najdete v dokumentaciji, ki ste jo dobili z izdelkom.

Programska oprema za upravljanje

HP ponuja rešitve za upravljanje lahkih odjemalcev HP Compaq t5000 v sodelovanju z družbo Altiris. Rešitev Altiris Deployment Solution je vodilno orodje za hitro uvajanje in trajnostno upravljanje lahkih odjemalcev v podjetju, ki podpira vse lahke odjemalce HP Compaq t5000. Tako uporabnikom ni treba spremljati skladnosti licenc za vsako napravo posebej. Če želite izvedeti več o orodju Altiris Deployment Solution, si oglejte dokument *Altiris Deployment Solution*, ki ste ga dobili skupaj z lahkim odjemalcem, in priročnik *Deployment Solution Product Guide*, ki je na voljo na naslovu: www.altiris.com/support/documentation/.

Dodatna dokumentacija

Dokumentacijo za izdelke in druge pomembne informacije najdete na HP-jevem spletnem mestu na naslovu www.hp.com/support. V spodnji tabeli je kratek pregled dokumentacije, ki je na voljo za lahke odjemalce HP Compaq t5000.

Ti priročniki so v obliki PDF. Če si želite ogledati dokument v obliki PDF, morate imeti nameščen program Adobe Reader. Ta program dobite na CD-ju *Documentation*, lahko pa ga tudi brezplačno prenesete s spletnega mesta družbe Adobe na naslovu www.adobe.com.

Priročnik	Kazalo
Hitra namestitev	Vsebuje informacije, potrebne za priključevanje lahkega odjemalca.
Referenčni priročnik za strojno opremo	Vsebuje osnovne informacije za namestitev strojne opreme in nadgradnjo lahkega odjemalca HP Compaq t5000.
Priročniki za operacijski sistem*	Ti priročniki vsebujejo osnovne informacije, ki jih omrežni skrbniki potrebujejo za nastavitev lahkih odjemalcev za operacijske sisteme CE .Net, Xpe in Linux.
Priročnik za odpravljanje težav*	Uporabni nasveti in rešitve za odpravljanje težav pri tej seriji lahkih odjemalcev.
Varnostne in upravne informacije	Vsebuje varnostne in upravne informacije, ki so skladne z ameriškimi, kanadskimi in mednarodnimi predpisi.
Garancija**	Vsebuje pogoje in določila jamstva za računalnik ter informacije o obdobju jamstva in vrstah garancijskih storitev, do katerih ste upravičeni.

* Na voljo samo v spletu.

** Na voljo samo v tiskani obliki in v spletu. Ni priloženo na CD-ju z dokumentacijo.

開始使用 HP Compaq t5000 精簡型電腦

重要的安全資訊

要減少嚴重傷害發生的危險，請閱讀*安全與舒適操作指南*。它說明了適當的工作站設定、擺放以及電腦使用者的健康和工作習慣，並且提供了重要的電子和機械安全資訊。這份指南位於網路的 www.hp.com/ergo 及本產品隨附的*精簡型電腦說明文件* 光碟中。

若要降低觸電或設備損壞的風險：

- 請勿停用電源線的接地插頭。接地插頭是重要的安全功能。
- 將電源線插在有接地且任何時間都方便使用的插座上。
- 中斷精簡型電腦的電源，請從電插座上拔下電源線。

根據 FCC 法規第 15 部份的規定，本項設備已經通過測試，並符合 Class B 數位裝置的規範。如要詳細資訊，請參閱產品隨附的說明文件。

管理軟體

HP 與 Altiris 建立合作關係，管理 HP Compaq t5000 精簡型電腦。Altiris 部署解決方案是協助快速部署的尖端工具，可持續管理公司的精簡型電腦。每台 HP Compaq t5000 精簡型電腦都由部署解決方案辨識爲支援裝置。如此，客戶不需要追蹤每台裝置的授權規範。如需 Altiris 部署解決方案工具的詳細資訊，請參閱精簡型電腦隨附的 *Altiris 部署解決方案* 夾頁，或參閱 *《部署解決方案產品指南》*，本指南可從下列網址取得：www.altiris.com/support/documentation/。

其他說明文件

產品說明文件及其他重要資訊可以從 HP 網站取得：www.hp.com/support。下表概略說明 HP Compaq t5000 精簡型電腦提供的某些說明文件。

✎ 這些指南均以 PDF 格式提供。若要檢視 PDF 檔案，您的電腦必須先安裝 Adobe Reader。在*說明文件*光碟中有提供 Reader，您也可以到 Adobe 網站 www.adobe.com 免費下載。

指南	內容
快速設定	提供連接精簡型電腦的所需資訊。
硬體參考指南	提供有關 HP Compaq t5000 精簡型電腦基本硬體設定及升級的資訊。
作業系統指南*	這些指南會針對網路管理員提供設定 CE .Net、XPe 及 Linux 型精簡型電腦的基本指示。
疑難排解指南*	針對本系列精簡型電腦疑難排解提供實用的提示及解決方案。
安全與法規資訊	提供符合美國、加拿大和各種國際法規的安全與法規資訊。
保固**	提供此產品的保固條款與條約、保固期與保固服務的種類。

* 僅限網路提供。
** 僅限書面及網路提供，*說明文件光碟*未提供。

© 2005 Hewlett Packard Development Company, L.P.
HP, Hewlett Packard, and the Hewlett-Packard logo are trademarks of Hewlett-Packard Development Company, L.P. in the U.S. and other countries.

www.hp.com

300564-B26

Printed in China, Impresso em China, Imprimé en Chine, Stampato in Cina, Impreso en China

中国印刷。 中國印製。 중국에서 인쇄